



●● **Jurnal Bahasa dan Sastra**

Penanggung Jawab

Umi Kulsum

Pemimpin Redaksi

Raja Saleh

Jurnal Manajer

Adeliany Azfar

Redaktur Pelaksana

Sarmianti (Sastra, Balai Bahasa Provinsi Riau)

Noezafri Amar (Bahasa, Balai Bahasa Provinsi Riau)

Riyan Nofardo Putra (Bahasa, Balai Bahasa Provinsi Riau)

Penyunting Pelaksana

Chrisna Putri Kurniati (Sastra, Balai Bahasa Provinsi Riau) Chrisna

Yalta Jalinus (Bahasa, Balai Bahasa Provinsi Riau)

Afriyendy Gusti (Bahasa, Balai Bahasa Provinsi Riau)

Mitra Bestari

Prof. Dr. Suminto A. Sayuti (Sastra, Universitas Negeri Yogyakarta)

Prof. Dr. Dendy Sugono (Bahasa, Universitas Negeri Jakarta)

Prof. Dr. Rahayu Surtiati Hidayat (Bahasa, Universitas Indonesia)

Prof. Bachrudin Musthafa, M.A., Ph.D., (Pengajaran Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia)

Prof. Dr. Hasanuddin W.S. (Sastra dan Pengajaran, Universitas Negeri Padang)

Prof. Dr. Agus Nuryatin (Sastra, Universitas Negeri Semarang)

Prof. Dr. Hj. Nadra, M.S. (Bahasa, Universitas Andalas)

Prof. Dr. Hasnah Faizah A.R., M.Hum. (Bahasa dan Pengajaran, Universitas Riau)

Prof. Dr. Muhammad Zaim, M.Hum. (Bahasa, Universitas Negeri Padang)

Dr. Aprinus Salam (Sastra, Universitas Gadjah Mada)

Dr. Yoseph Yopi Taum, M.Hum. (Sastra, Universitas Sanata Dharma Yogyakarta)

Dr. Indrya Mulyaningsih (Bahasa dan Pengajaran, Institut Agama Islam Negeri Syekh Nurjati Cirebon)

Drs. Faldy Rasyidie, M.Sas. (Bahasa, Universitas Nasional)

Dr. Junaidi (Sastra, Universitas Lancang Kuning)

Pengatak

Sahala Pardomuan (Balai Bahasa Provinsi Riau)

Muhammad Satria (Balai Bahasa Provinsi Riau)

Alamat Redaksi

Balai Bahasa Provinsi Riau, Jalan Binawidya, Kompleks Universitas Riau, Panam, Pekanbaru
28293

Telepon/Faksimile (0761) 65930 dan 589452

Pos-el: jurnalmadahriau@gmail.com

Pengantar Redaksi

Dengan rasa bangga dan syukur yang mendalam, kami mempersembahkan terbitan ilmiah ini kepada para pembaca yang terhormat. *Madah: Jurnal Ilmiah Bahasa dan Sastra*, Volume 16, Nomor 2, edisi Oktober 2025 ini terbit berkat kerja keras, dedikasi, dan upaya kolaboratif dari sejumlah individu yang berkomitmen untuk memasyarakatkan hasil penelitian yang berkualitas dan bermanfaat. Jurnal ilmiah ini kami terbitkan tepat waktu sebagai komitmen kami untuk melayani para penulis dan peneliti yang membutuhkan publikasi ilmiah.

Naskah yang pertama pada terbitan ini adalah tulisan berbahasa Inggris dengan judul “*Strategic Lexicalization in the Vision and Mission Statements of the 2024 Indonesian Presidential Candidates*”. Penelitian ini dilakukan oleh Rio Nur Rachmad dari Universitas Gadjah Mada. Pada karya tulis ini dijelaskan bahwa leksikalisasi strategis berfungsi sebagai mekanisme retorik dalam kampanye politik yang berperan untuk menanamkan ideologi dan membentuk persepsi publik. Maka dari itu, penelitian ini bermaksud untuk mengkaji leksikalisasi strategis dalam pernyataan visi dan misi calon presiden Indonesia 2024 pada pemilihan umum dengan menganalisis bagaimana bahasa menyampaikan ideologi dan memengaruhi persepsi pemilih. Penelitian menyelidiki frekuensi dan distribusi kata kerja, kata sifat, dan modal dalam dokumen visi dan misi dari Anies–Muhaimin, Prabowo–Gibran, dan Ganjar–Mahfud. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif dengan bantuan perangkat korpus yang memiliki token sebanyak 42.021 menggunakan AntConc 4.3.1.

Tulisan kedua pada terbitan ini dikirim oleh Ahmad Nafi’ul Walid, Lova Daniel S, dan Andi Tenri Ribli Farhana dari Universitas Gadjah Mada. Hasil kajian ini diberi judul “Representasi Media *Kompas.com* Terhadap Bencana Cianjur: Analisis Wacana Kritis Van Leeuwen”. Walid dkk. mencoba mengungkapkan bagaimana media membentuk opini publik melalui representasi aktor sosial dalam pemberitaan bencana. Terungkapnya kecenderungan *Kompas.com* untuk menonjolkan peran pejabat pemerintah dalam penanganan bencana. Tujuan penelitian ini adalah menganalisis teori *inclusion* Van Leeuwen dalam berita *Kompas.com* dengan tema Gempa Cianjur. Teknik pustaka digunakan untuk mengumpulkan data penelitian ini. Artikel yang dijadikan sebagai data penelitian dikumpulkan dan dipotong kemudian diberi identitas. Format kartu data digunakan untuk mengidentifikasi data. Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan teknik analisis data deskriptif kualitatif. Data yang dikumpulkan dari observasi, dianalisis secara bertahap dengan menggunakan tiga tahapan, antara lain reduksi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan. Penyajian data dilakukan dengan menggunakan tabel beserta narasi tentang penjelasan data-data yang telah ditemukan.

“Multimodal pada Kelayakan Standar Penyajian dan Desain Buku Teks Bahasa Indonesia SMP/MTs Kelas VII” adalah judul karya ilmiah yang dikirimkan oleh Rahmad Nanda Viky Susanto, Dian Uswatun Hasanah dari UIN Raden Mas Said Surakarta. Pada karya tulis ini, Susanto dkk. menjelaskan kemampuan kecerdasan visual akan berkembang jika didukung dengan pemahaman pendidik pada konsep multimodal. Namun, terdapat ketidaktahuan terhadap pengetahuan konsep multimodal oleh para pendidik untuk dapat menunjang kemampuan visual. Penelitian ini memiliki tujuan untuk mendeskripsikan kelayakan standar penyajian dan desain pada buku teks berdasarkan BSKAP serta interaksinya terhadap multimodal. Metode penelitian yang digunakan adalah deskriptif kualitatif. Sumber data pada penelitian adalah buku teks Bahasa Indonesia SMP/MTs Kelas VII edisi revisi 2023 Kemendikbudristek berupa ilustrasi yang sudah dipertimbangkan dengan analisis multimodal. Teknik pengumpulan data pada penelitian ini menggunakan observasi deskriptif melalui telaah dokumen. Analisis data menggunakan teknik analisis isi

dan model analisis interaktif.

Khoirun Nisa, Alvi Farah Az-Zahrah, dan Penny Respati Yurisa mengirimkan tulisan berjudul “Analisis Pergeseran Makna Dalam Penerjemahan *Subtitle* Video Kartun Arab “Fawwaz Nuroh: *Al-Amanah*” pada Channel Youtube: Kajian Semantik” dari UIN Maulana Malik Ibrahim, Malang. Pada tulisan ini dijelaskan pergeseran makna kerap terjadi dalam penerjemahan, yang dipengaruhi oleh perbedaan linguistik dan budaya antara bahasa sumber (BSu) dan bahasa sasaran (BSa). Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis jenis-jenis pergeseran makna dalam video pendek berbahasa Arab “Fawaz Nuroh: *Al-Amanah*” di kanal YouTube Sukardi Hasanudin. Dengan menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif serta teknik simak dan catat, data dianalisis melalui model interaktif Miles dan Huberman.

Tindak pidana kerap kali terjadi di masyarakat. Fenomena ini seringkali digambarkan dalam karya sastra sebagai cerminan realitas sosial. Penelitian ini berfokus pada analisis representasi tindak pidana dalam novel *Al Lish Wal Kilab* karya Najib Mahfudz melalui pendekatan linguistik forensik. Tujuan penelitian ini adalah (1) mengidentifikasi tindak kejahatan yang terdapat dalam novel “*Al Lish Wal Kilab*” karya Najib Mahfudz. (2) mendeskripsikan serta mengklasifikasikan tindak pidana yang terjadi dalam novel sesuai dengan Undang-Undang KUHP yang ada. Metode penelitian yang digunakan adalah kualitatif deskriptif dengan data bersumber dari ujaran-ujaran tokoh dalam novel “*Al Lish Wal Kilab*”. Teknik pengumpulan data menggunakan teknik baca dan teknik catat. Analisis dalam penelitian ini menggunakan pendekatan linguistik forensik Jan Svartvik. Penelitian ini dikirim oleh Ahmad Nafi’ul Walid, Lova Daniel S, dan Andi Tenri Ribi Farhana dari Universitas Gadjah Mada berjudul “Representasi Media *Kompas.com* Terhadap Bencana Cianjur: Analisis Wacana Kritis Van Leeuwen”.

Rizky Alida dari Universitas Gadjah Mada mengirimkan tulisan berbahasa Inggris dengan judul “Gender and Politics: Exploring Language Features in the 2024 U.S. Presidential Debate”. Pada tulisan ini dijelaskan bahwa debat presiden merupakan acara dengan risiko tinggi di mana para kandidat secara strategis menggunakan bahasa untuk membujuk audiens, menegaskan otoritas, dan membangun persona di mata publik. Debat Presiden AS tahun 2024 antara Donald Trump dan Kamala Harris menarik untuk dianalisis. Penelitian ini menggunakan analisis deskriptif-kualitatif dengan teori fitur bahasa Jennifer Coates (2004) untuk mengungkap fitur bahasa yang digunakan oleh kedua kandidat dari video debat yang diunggah oleh kanal *YouTube The Wall Street Journal*, mengeksplorasi jenis-jenis yang dominan, fungsinya, dan bagaimana penggunaan bahasa tersebut selaras dengan strategi komunikasi politik mereka.

“Unsur Kelisanan dalam Naskah *Syair Nasihat Ibadah*: Tinjauan Ciri Kelisanan Walter J. Ong” adalah tulisan yang dikirimkan oleh Muhammad Anas Wifaqul Azmi dan Bagus Kurniawan dari Universitas Sebelas Maret. Artikel ini ditulis untuk menunjukkan aspek kelisanan dalam *Syair Nasihat Ibadah* yang tersimpan dalam koleksi Perpustakaan Nasional Perancis dengan kode Malayo-polinésien 245. Aspek kelisanan akan ditinjau dari teori kelisanan Walter J. Ong. Metode penelitian yang digunakan adalah metode deskriptif kualitatif. Naskah dibaca dengan teliti dan selanjutnya dianalisis dengan teori kelisanan Walter J. Ong. Langkah-langkah penelitian dimulai dengan pembacaan intensif, pemilihan data dengan memilih objek yang sesuai dengan fokus kajian, analisis dengan menggunakan teori kelisanan Walter J. Ong, dan penarikan kesimpulan.

Keterampilan berbicara mahasiswa dalam bahasa Arab belum berkembang optimal akibat minimnya interaksi berbahasa. Program *Yaum al-Lughah* yang bertujuan mengatasi hal ini menghadapi kendala partisipasi mahasiswa yang rendah. Penelitian ini bertujuan menganalisis problematika dan solusi dalam pelaksanaan program tersebut. Menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif, data diperoleh melalui wawancara, observasi, dan dokumentasi. Hal ini diulas dalam tulisan “Problematika Penerapan *Yaum Al-Lughah*

Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Imam Bonjol Padang” yang ditulis oleh Yanda Rismawati dari Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, Yogyakarta.

“Makna dan Fungsi Retoris Al-Kalām Al-Nahy dalam Ilmu Balāghah: Analisis Terhadap Bentuk Haqīqī dan Majāzī” adalah judul tulisan yang dikirim oleh Nur Auliya Fitriah, Amar Ma’ruf Syarif, Mohamad Harjum, dan Nur Shofiyyah Zahrho dari Universitas Islam Negeri Alauddin Makassar. Penelitian ini mengkaji dimensi retorik dan semantik *al-Kalām al-Nahy* dalam ilmu *balāghah* Arab dengan membedakan antara bentuk *haqīqī* (literal) dan *majāzī* (figuratif). Melalui metode penelitian kepustakaan dengan analisis isi kualitatif, kajian ini mengidentifikasi fungsi kebahasaan dan pragmatis larangan dalam al-Qur’an, hadis, dan sastra Arab klasik.

Bazzama Muhammad Ridzwan, Nurul Chojimah, dan Ismatul Khasanah mengirimkan tulisan berjudul “Kajian Lanskap Linguistik: Nama Toko dan Restoran Sebagai Representasi Identitas Multikultural di Pringsewu, Lampung”. Para peneliti dari Universitas Brawijaya ini mengkaji penggunaan bahasa pada nama toko dan restoran di Kabupaten Pringsewu melalui perspektif Lanskap Linguistik (Landry & Bourhis, 1997). Tujuan penelitian adalah memahami karakteristik wilayah multikultural, Kabupaten Pringsewu, Lampung, berdasarkan penamaan toko dan restoran di Jalan Lubtas. Penelitian dilakukan dengan metode kualitatif studi kasus melalui observasi, dokumentasi, kuesioner, dan analisis tematik (Braun & Clarke, 2006).

Demikian seluruh tulisan yang terdapat pada terbitan kali ini. Atas sumbangsih pemikiran dan ide para penulis, kami mengucapkan terima kasih. Kami juga mengucapkan terima kasih kepada seluruh mitra bestari atas kerja sama yang diberikan sehingga *Madah* tampil lebih sempurna. Kami berharap terbitan ini dapat menjadi referensi yang bermanfaat bagi pembaca. Utamanya, bagi pembaca yang sedang menjalani penelitian mereka sendiri sehingga dapat menggali lebih dalam ilmu pengetahuan dan mencapai pemahaman yang lebih baik tentang berbagai topik yang disajikan di dalamnya. Saran dan masukan dari pembaca kami harapkan demi perbaikan dan penyempurnaan tampilan *Madah* selanjutnya.

Salam literasi!

Pekanbaru, Oktober 2025

Redaksi

UCAPAN TERIMA KASIH UNTUK MITRA BESTARI

Redaksi Madah mengucapkan terima kasih kepada mitra bestari yang telah mengulas artikel yang diterbitkan dalam Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, Volume 16, Nomor 2, Edisi Oktober 2025. Para mitra bestari tersebut adalah sebagai berikut.

Prof. Dr. Suminto A. Sayuti (Universitas Negeri Yogyakarta)
Prof. Dr. Dendy Sugono (Universitas Negeri Jakarta)
Prof. Dr. Rahayu Surtiati Hidayat (Universitas Indonesia)
Prof. Bachrudin Musthafa, M.A., Ph.D., (Universitas Pendidikan Indonesia)
Prof. Dr. Hasanuddin W.S. (Universitas Negeri Padang)
Prof. Dr. Agus Nuryatin (Universitas Negeri Semarang)
Prof. Dr. Hj. Nadra, M.S. (Universitas Andalas)
Prof. Dr. Hasnah Faizah A.R., M.Hum. (Universitas Riau)
Prof. Dr. Muhammad Zaim, M.Hum. (Universitas Negeri Padang)
Dr. Aprinus Salam (Universitas Gadjah Mada)
Dr. Yoseph Yopi Taum, M.Hum. (Universitas Sanata Dharma Yogyakarta)
Dr. Indrya Mulyaningsih (Institut Agama Islam Negeri Syekh Nurjati Cirebon)
Drs. Faldy Rasyidie, M.Sas. (Universitas Nasional)
Dr. Junaidi (Universitas Lancang Kuning)